

Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»  
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ  
И.о. декана филологического факультета  
доцент Кривошапова Н.В.  
2018г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
НА 2018-2019 УЧЕБНЫЙ ГОД  
Учебной ДИСЦИПЛИНЫ  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»

**Специальность**  
2.23.05.01 «Наземные транспортно-технологические средства»

**Специализация N 3**  
«Технические средства агропромышленного комплекса»

**Квалификация (степень) выпускника**  
инженер

**Форма обучения**  
Очная

Для 2018 года набора

Рабочая программа дисциплины *«Иностранный язык (Английский)»*/

сост. Григорьева В.А. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018 – 10 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части цикла Б1 студентам очной формы обучения по специальности 2.23.05.01 *«Наземные транспортно-технологические средства»*.

**Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 2.23.05.01 *«Наземные транспортно-технологические средства»* (специалитет), утвержденного приказом Министерства Просвещения РФ от 11.08.2016г, протокол №1020.**

Составитель \_\_\_\_\_ / Григорьева В.А., преподаватель

(подпись)

### **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

**Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются** формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.

Целями освоения дисциплины являются также формирование практического владения английским языком как средством письменного и устного общения в сфере научно производственной деятельности на определенном профессиональном уровне.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык (Английский)» относится к базовой части цикла Б1 (Б1. Б.02) основной образовательной программы по специальности 2.23.05.01 «Наземные транспортно-технологические средства» специализации N 3 «Технические средства агропромышленного комплекса». Как дисциплина общегуманитарной культуры расширяет эрудицию, способствует развитию всех психических процессов и личностному развитию, а также дает возможности для профессиональной самоактуализации и самоутверждения.

Курс иностранного языка в неязыковом вузе наряду с практической целью - обучением общению - ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в расширении кругозора студентов, развития мышления, речи, памяти. Реализация воспитательных целей достигается мотивацией студентов к изучению культуры других народов, их быта, традиций, готовностью участвовать на международных конференциях, симпозиумах и в целом приобщиться к мировому духовно-нравственному потенциалу.

В свою очередь, данный курс, помимо самостоятельного значения, является предшествующей дисциплиной для курса: русский язык и культура речи.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины:**

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих **компетенций:**

Обучающийся должен обладать:

<b>Код компетенции</b>	<b>Формулировка компетенции</b>
ОПК-2	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать: лексический минимум не менее 4000 лексических единиц, т.е. слова и словосочетания, обладающие наибольшей частотностью и семантической ценностью, и грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устного и письменного общения.

3.2. Уметь:

– анализировать оригинальную литературу в области профессиональной деятельности для получения необходимой информации;

– осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной и специальной (по широкому профилю специальности) литературы;

– обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения при обсуждении проблем страноведческого, общенаучного и научного характера;

– обмениваться письменной информацией, делая записи/выписки, конспекты, составляя план, тезисы, при написании личных и деловых писем, рефератов, тезисов, аннотаций, резюме, отражающих определенные коммуникативные намерения.

3.3. Владеть:

– способностью использовать один из иностранных языков (английский) на уровне не ниже разговорного;

– навыками общения в области профессиональной деятельности на иностранном (английском) языке.

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан				
1	3/108	54		54		54	
2	2/72	36		36		-	Экзамен 36
<b>Итого:</b>	<b>5/180</b>	<b>90</b>		<b>90</b>		<b>54</b>	<b>36</b>

##### 4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				Внеауд. Работа (СР)
		Всего	Аудиторная работа			
			Л	ПЗ	ЛР	
	<b>I семестр</b>					
1	Agriculture in general	36			18	18
2	Industry and agriculture	36			18	18
3	Basic electricity	36			18	18
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>			<b>54</b>	<b>54</b>
	<b>II семестр</b>					
4	Agricultural equipment	36			36	-
	Подготовка к экзамену	36				36
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>			<b>36</b>	<b>36</b>
	<b>Всего:</b>	<b>180</b>			<b>90</b>	<b>54+36</b>

##### 4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

###### Лабораторные работы

###### I семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема занятия лабораторного	Наиме- нован ие лабора -тории	Учебно- наглядные пособия
		оч			
1	1	2	About Myself The Article		раздаточный материал
2	1	2	My University Grammar exercises and tests		Методические разработки Аудиодиск
3	1	2	Studying foreign languages Grammar exercises and tests		Методические разработки

4	1	2	Agriculture in general. Оборот there is/there are		раздаточный материал
5	1	2	From the history of agriculture. The Plural		Раздаточный материал
6	1	2	Basic principles of crop production Grammar exercises and tests		раздаточный материал
7	1	2	Basic stages of crop production The Numeral		раздаточный материал
8	1	2	Annotation №1 Control test №1		Методические разработки
9	1	2	Revision №1		раздаточный материал
10	2	2	Industry and agriculture (I) The comparison of Adjectives/Adverbs		раздаточный материал
11	2	2	Industry and agriculture (II) Grammar exercises and tests		Методические разработки Аудиодиск
12	2	2	Agricultural engineering The Pronoun		Раздаточный материал
13	2	2	Mechanization of agriculture The types of questions		Методические разработки
14	2	2	Annotation №2 Simple tenses. Irregular verbs		Методические разработки
15	2	2	Tractors Grammar exercises and tests		Раздаточный материал
16	2	2	Control test №2		Методические разработки
17	2	2	Revision №2		раздаточный материал
18	2	2	Corrections		Методические разработки
19	3	2	Do you know when to harvest? Continuous tenses		методическое пособие Раздаточный материал
20	3	2	Intensive technologies in agriculture Grammar exercises and tests		Раздаточный материал
21	3	2	Energy Perfect tenses		методическое пособие
22	3	2	British agriculture Grammar exercises and tests		методическое пособие
23	3	2	Basic electricity Perfect continuous tenses		методическое пособие
24	3	2	Basic electricity Grammar exercises and tests		методическое пособие

					Раздаточный материал аудиоматериал
25	3	2	Farm machines Modal verbs/ equivalents		методическое пособие Раздаточный материал
26	3	2	Construction and demolition machines Grammar exercises and tests		методическое пособие Раздаточный материал
27	3	2	Construction and demolition machines The Passive voice		методическое пособие аудиоматериал
Итого:		54			

## II семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Наименование лаборатории	Учебно-наглядные пособия
1	4	2	Cultivation and planting equipment Grammar exercises and tests		Раздаточный материал
2	4	2	Annotation №3 The Complex object		Раздаточный материал
3	4	2	Control test №3		Раздаточный материал
4	4	2	Revision №3		Раздаточный материал
5	4	2	Harvest equipment The Conjunctions		методическое пособие
6	4	2	Electrical tools and equipment Grammar exercises and tests		методическое пособие Раздаточный материал
7	4	2	Electric cars Grammar exercises and tests		методическое пособие
8	4	2	Hand tools I The Prepositions		методическое пособие аудиоматериал
9	4	2	Hand tools II Grammar exercises and tests		методическое пособие
10	4	2	Internal combustion engine The sequence of tenses		методическое пособие
11	4	2	Internal combustion engine Grammar exercises and tests		методическое пособие аудиоматериал
12	4	2	Diesel vs. gasoline Direct and indirect speech		методическое пособие

				Раздаточный материал
13	4	2	Electrical system Grammar exercises and tests	методическое пособие
14	4	2	Electrical system Conditional sentences	методическое пособие
15	4	2	Annotation №4 Grammar exercises and tests	методическое пособие
16	4	2	Control test №4	методическое пособие
17	4	2	Revision №4	Раздаточный материал
18	4	2	Corrections	методическое пособие
Итого:		36		

5. *Курсовые работы не предполагаются*

#### 6. *Образовательные технологии*

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ЛР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	6
2	ЛР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	12
Итого:			16

7. *Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.*

Включены в ФОС дисциплины

Текущий контроль: устный опрос (групповой или индивидуальный); проверка выполнения письменных домашних заданий, письменный перевод текста, тестирование, проведение контрольных работ, контроль самостоятельной работы студентов (в письменной и устной форме): рефераты, выполнение домашних заданий.

Промежуточная аттестация: экзамен в конце II семестра

#### **Требования к экзамену:**

1. Чтение и письменный перевод со словарем оригинального текста по специальности.
2. Чтение текста по специальности без словаря и его реферативное изложение на английском языке в устной форме.
3. Устное изложение или беседа по теме в объеме программы.

#### 8. *Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)*

##### 8.1. Основная литература:

1. Блонарь Е.В. Английский язык: учебное пособие для студентов-бакалавров АТФ. Тирасполь, 2014
2. Веренич Н. И. [и др.]. Английский язык : учеб. пособие. Минск: ТетраСистемс, 2012. – 304 с.

3. Войнатовская С.К. Английский язык: пособие для зооветеринарных вузов. СПб «Лань» 2012г.
4. Jim D. Dearholt. Career Paths: Mechanics. Express Publishing, 2012 Made in EU
5. Neil O' Sullivan, James D. Libbin. Career Paths: Agriculture. Express Publishing, 2011 Made in EU

## **8.2 Дополнительная литература:**

1. Английский язык: методические указания по развитию навыков устной речи для студентов I курса Института лесного и лесопаркового хозяйства. Часть I/; ФГОУ ВПО ПГСХА. – Уссурийск, 2010.- 60с.
2. Английский язык: методические указания по развитию навыков устной речи для студентов I курса Института лесного и лесопаркового хозяйства. Часть II/ сост. Н.В. Кавтрова; ФГОУ ВПО ПГСХА. – Уссурийск, 2010.- 60с.
3. Komarova N. English for Students of Animal Husbandry and Veterinary Medicine: M., 2010.

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

## **10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной

контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

*Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (Английский)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по специальности 2.23.05.01 «Наземные транспортно-технологические средства» и учебного плана по специализации N 3 «Технические средства агропромышленного комплекса».*

### 11. Технологическая карта дисциплины

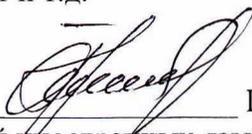
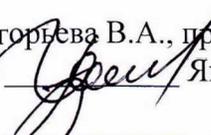
Курс 1 группа АТ18ДР65НТ1 семестр I, II  
 Преподаватель, ведущий лабораторные занятия Григорьева В.А.  
 Кафедра иностранных языков

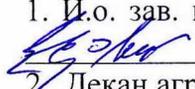
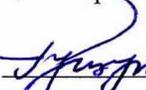
Наименование дисциплины/курса	Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в учебном плане (А, Б)	Количество ЗЕ	
<b>Иностранный язык(английский)</b>	бакалавриат	Б	5	
<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ</b> (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Деловая/ролевая игра №1	Д/РИ1	аудиторная	1	2
Тест №1	Т1	аудиторная	1	2
Кейс-задача №1	К31	аудиторная	1	2
Собеседование №1	С1	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №2	Д/РИ2	аудиторная	1	2
Кейс-задача №2	К32	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №3	Д/РИ3	аудиторная	1	2
Кейс-задача №3	К33	аудиторная	1	2
Контрольная работа №1	КР1	аудиторная	1,5	2
Собеседование №2	С2	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №4	Д/РИ4	аудиторная	1	2
Тест №2	Т2	аудиторная	1	2
Кейс-задача №4	К34	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №5	Д/РИ5	аудиторная	1	2
Собеседование №3	С3	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №6	Д/РИ6	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №7	Д/РИ7	аудиторная	1	2

Контрольная работа №2	КР2	аудиторная	1,5	2
Собеседование №4	С4	аудиторная	1,5	2
Тест №3	Т3	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №8	Д/РИ8	аудиторная	1	2
Тест №4	Т4	аудиторная	1	2
Кейс-задача №5	К35	аудиторная	1	2
Собеседование №5	С5	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №9	Д/РИ9	аудиторная	1	2
Кейс-задача №6	К36	аудиторная	1	2
Контрольная работа №3	КР3	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №10	Д/РИ10	аудиторная	1	2
Кейс-задача №7	К37	аудиторная	1	2
Презентация	П	аудиторная	5	10
Деловая/ролевая игра №11	Д/РИ11	аудиторная	1	2
Тест №5	Т5	аудиторная	1	2
Кейс-задача №8	К38	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №12	Д/РИ12	аудиторная	1	2
Собеседование №6	С6	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №13	Д/РИ13	аудиторная	1,5	2
Тест №5	Т5	аудиторная	1	2
Кейс-задача №9	К39	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №14	Д/РИ14	аудиторная	1	2
Собеседование №7	С7	аудиторная	1,5	2
Деловая/ролевая игра №15	Д/РИ15	аудиторная	1	2
Тест №6	Т6	аудиторная	1	2
Кейс-задача №10	К310	аудиторная	1	2
Деловая/ролевая игра №16	Д/РИ16	аудиторная	1	2
Контрольная работа №4	КР4	аудиторная	1,5	2
<b>Итого</b>			<b>61</b>	<b>100</b>

Необходимый минимум для получения итоговой оценки или допуска к промежуточной аттестации 61 балл.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий, обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ и т.д.

Составитель:  Григорьева В.А., преподаватель  
И.о. зав. кафедрой иностранных языков  Якубовская А.А., ст. преподаватель.  
Согласовано:

- И.о. зав. выпускающей кафедры «Эксплуатация и ремонт машинотракторного парка»  Ерхан Ф.М., профессор, д.т.н.
- Декан аграрно-технологического факультета  Рушук А.Д., доцент, к.б.н.

